

**Совет Безопасности**

Distr.: General
2 July 2012
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Постоянного представителя Египта
при Организации Объединенных Наций от 29 июня
2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя
Совета Безопасности**

Настоящим представляю ответ на письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 19 июня 2012 года (S/2012/457), касающееся ситуации на Синайском полуострове, Египет.

В вышеупомянутом письме рассматриваются два конкретных инцидента. Первый инцидент связан с ракетным обстрелом южных районов Израиля 16 июня 2012 года, а второй — с нападением, совершенным на египетско-израильской границе, в результате которого погиб гражданин Израиля.

Египет осуждает такие нападения и вновь заявляет о своей неизменной приверженности работе со своими соседями на основе принципов добрососедства и мирных отношений. Тем не менее, следует отметить, что эти два инцидента не должны использоваться для оправдания ошибочного предположения о том, что египетский Синайский полуостров стал убежищем, из которого террористы могут нападать на Израиль, как об этом заявляется в письме Постоянного представителя Израиля.

Фактическое положение дел таково, что в настоящее время соответствующие органы власти Египта и Израиля независимо друг от друга проводят расследование этих двух вышеупомянутых инцидентов. Египетские власти продолжают прилагать все усилия, чтобы выяснить, кто несет ответственность за планирование и совершение действий, приведших к этим инцидентам. В этой связи Египет будет приветствовать обмен информацией с израильской стороной.

С учетом всего вышесказанного я хотел бы подчеркнуть, что египетские власти делают все от них зависящее для поддержания стабильности на Синае, и они ожидают от Израиля, что он с пониманием будет относиться к соответствующим чувствительным вопросам и проблемам. Я хотел бы также отметить, что Египет и Израиль заключили мирный договор, которым предусмотрены многочисленные механизмы для рассмотрения любых инцидентов, включая те, о которых говорится в вышеупомянутом письме. Египет надеется, что в будущем оба государства будут более эффективно использовать эти механизмы.



Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мутаз Ахмадеин **Халиль**
Посол
Постоянный представитель
